

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ПРОЕКТОВ НА  
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ,  
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ  
«МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО»**

В данной статье рассматривается вопрос о том, каким образом можно применять исследовательские проекты в ходе обучения английскому языку студентов по специальности «международное право».

**Ключевые слова:** обучение английскому языку; международное право; исследовательские проекты студентов.

Правомерность постановки задачи проведения исследовательских работ при обучении английскому языку обусловлена тем, что изучение английского языка в рамках специальности «международное право» происходит на протяжении 4 лет. И, разумеется, применение данной формы обучения актуально только на старших курсах (3-4), когда у студентов сформировались устойчивые навыки владения иностранным языком. В рамках данной публикации мы намерены рассмотреть вопросы, связанные с организацией проектного обучения, формами контроля и предметными областями, которые могут стать источником профессионально-ориентированной проектной деятельности на иностранном языке.

Существенные изменения в ряде сфер современного общества, а именно: в информационной, коммуникационной, профессиональной и других, требуют переработки содержательных, методических, технологических аспектов образования. Результатом этого является пересмотр прежних ценностных приоритетов, целевых установок и педагогических средств. Хотя технология классно-урочной системы на протяжении столе-

тий оказывалась эффективной для массовой передачи знаний, умений, навыков молодому поколению, изменения, происходящие в современной общественной жизни, диктуют необходимость развития таких способов образования, педагогических технологий, которые имеют дело с индивидуальным развитием личности, навыком самостоятельного движения в информационных полях, формирования у обучающегося универсального умения ставить и решать задачи для разрешения возникающих в жизни проблем. Этим обусловлено введение в образовательный контекст методов и технологий на основе проектной и исследовательской деятельности обучающихся.

Что подразумевается под понятием *«исследовательская деятельность обучающихся»*? Это деятельность, связанная с решением учащимися творческой, исследовательской задачи с заранее неизвестным решением и предполагающая наличие основных этапов, характерных для исследования в научной сфере. Сюда включают нормированную, исходя из принятых в науке традиций, постановку проблемы, изучение теории, посвященной данной проблематике, подбор методик исследования и практическое овладение ими, сбор собственного материала, его анализ и обобщение, научный комментарий, собственные выводы<sup>1</sup>.

При организации образовательного процесса на основе исследовательской деятельности на первое место встает **задача проектирования исследования**. Очевидно, что при развитии исследовательской деятельности нет готовых эталонов знания, а происходит трансформация от объектно-субъектной парадигмы образовательной деятельности к ситуации совместного постижения окружающей действительности, выражением которой является пара «коллега-коллега».

Говоря о проектной деятельности обучающихся, стоит отметить, что непременным условием является наличие заранее выработанных представлений о конечном продукте и этапов проектирования:

- 1) выработка концепции,
- 2) определение целей и задач проекта, а также доступных и оптимальных ресурсов,
- 3) создание плана, программ и непосредственная организация деятельности по реализации проекта,
- 4) реализация проекта, включающая его осмысление и рефлексию результатов исследования.

Еще одно важное обстоятельство нужно помнить при рассмотрении проектно-исследовательской деятельности обучающихся, а именно: главный смысл исследования в сфере образования есть то, что оно является учебным. Это означает, что его основной целью является развитие личности, а не получение объективно нового результата, как в «большой» науке. Важно осознавать, что если в науке главной целью является производство новых знаний, то в образовании цель исследовательской деятельности – в приобретении учащимся функционального навыка исследования как универсального способа освоения действительности. Если мы говорим о проведении исследовательской работы на иностранном языке, то актуальность приобретает активизация личностной позиции учащегося в образовательном процессе на основе приобретения субъективно новых знаний (т.е. самостоятельно получаемых знаний, являющихся новыми и лично значимыми для конкретного учащегося).

Классификация творческих работ студентов в области гуманитарных наук на иностранном языке, в частности, международного права может строиться по принципу:

- 1) *проблемно-реферативные* – творческие работы, написанные на основе нескольких литературных источников, предполагающие сопоставление данных разных источников и собственную трактовку поставленной проблемы.

2) *описательные* – творческие работы, направленные на изучение и качественное описание какого-либо явления.

Представление результатов исследования имеет решающее значение во всей работе. Наличие стандартов представления является характерным атрибутом исследовательской деятельности и выражено достаточно жестко в отличие, например, от деятельности в сфере искусства. Таких стандартов в науке несколько: тезисы, научная статья, устный доклад, диссертация, монография, популярная статья. Каждый из стандартов отличается характером языка, объемом и структурой. Преподаватель и студент должны с самого начала определиться с тем жанром, в котором работает студент и строго следовать его требованиям. В рамках означенной в статье дисциплины (иностраный язык) наиболее приемлемыми кажутся устный доклад или реферат.

Следующие элементы проектной и исследовательской деятельности играют очень большую роль, и их нужно формировать в процессе работы над проектом или исследованием:

1) выдвижение идеи (мозговой штурм), проблематизация, целеполагание и формулирование задачи, обоснованный выбор способа или метода, планирование своей деятельности, самоанализ и рефлексия;

2) построение устного доклада (сообщения) о проделанной работе, выбор способов и форм наглядной презентации (продукта) результатов деятельности, изготовление предметов наглядности, подготовка письменного отчета о проделанной работе;

3) восприятие и понимание выступлений других студентов, выражение себя, поиск компромисса, взаимодействие внутри группы;

4) поиск информации по каталогам, контекстный поиск, в гипертексте, в Интернете, формулирование ключевых слов;

5) структурирование информации, выделение главного, прием и передача информации, представление в различных формах, упорядоченное хранение и поиск.

Очевидно, что осуществление этих этапов на иностранном языке будет существенно помогать формированию и развитию навыков профессионально-ориентированного общения на изучаемом языке. Таким образом, учебный проект или исследование с точки зрения обучающегося – это возможность максимального раскрытия своего творческого потенциала. Эта деятельность позволяет проявлять себя индивидуально или в группе, пробовать свои силы, показать публично достигнутый результат.

Тематика исследовательских проектов определяется базовой специальностью студента, в данном случае это международное право. Эта область права охватывает всю совокупность правоотношений с участием иностранных элементов и нормативных актов, регулирующих эти отношения. В международном праве выделяются три основных направления: Международное публичное право, Международное частное право, Наднациональное право<sup>2</sup>. Предметная область исследования может быть весьма широкой. Исследовательские задания могут варьироваться от сбора информации по какой-то конкретной проблематике (небольшие исследовательские задания, направленные на изучение конкретного вопроса в рамках юрисдикции англоязычной страны), анализа структуры документа (релевантного при изучении определенных тем) до разработки проекта, включающего элементы лингвистической работы, например, составление терминологического тезауруса. Учебник *International Legal English*<sup>3</sup> дает возможность активно использовать исследовательский элемент при изучении практически всех тем, связанных с *Business Law*. Кроме того, в нем имеют место информативные ссылки на ресурсы Интернета, что облегчает процесс проведения исследований. В результате этого, при работе с группами, которые специализируются на международном праве, возможность применения та-

кой формы обучения, как исследовательский проект, становится реальной и часто используется. Кроме того, работая над каким-либо проектом, студент активно применяет навыки чтения и реферирования литературы по специальности, а также совершенствует навык выражения собственных мыслей на иностранном языке. К тому же, процесс презентации проекта выступает в качестве весьма эффективного упражнения для совершенствования монологической публичной речи и служит тренировкой для развития диалогической речи в процессе обсуждения представленного сообщения. Восприятие презентации проекта другого студента позволяет активизировать навык аудирования речи на иностранном языке. Наряду с этим, данная деятельность способствует развитию самостоятельности мышления и формирует умение планировать свою деятельность с учетом определенных временных ограничений. Практика показывает, что студенты активно участвуют в данной форме обучения и оценивают ее высоко, поскольку эта работа позволяет им совершенствовать навыки анализа аутентичного англоязычного материала, который имеет профессиональную направленность и значимость. Таким образом, можно сказать, что применение такой формы обучения иностранному языку, как выполнение различных исследовательских заданий, весьма эффективно, особенно на старших этапах обучения.

---

<sup>1</sup> Методические рекомендации по организации проектной и исследовательской деятельности обучающихся в образовательных учреждениях г. Москвы. Правительство Москвы, Департамент образования г. Москвы от 20.11.2003 № 2-34-20.

<sup>2</sup> Международное право // Википедия: свободная энциклопедия. URL: [http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D1%83%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D0%BE%D0%B5\\_%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%BE](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D1%83%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%BE) (дата обращения 14.09.2010).

<sup>3</sup> *Krois-Linder A.* International Legal English. Cambridge, 2006.